

«Аа...», - в тревоге закричала Сюэ Нинсян.

Гу Цзяо крутанулась и сразу же с разворота ударила мужчину ногой.

Сюэ Нинсян выкатила глаза, она просто не понимала, как Гу Цзяо умудрилась это сделать!

Избив людей, последняя закинула корзину на спину и пошла своей дорогой, не удостоив Сюэ Нинсян ни единым взглядом, создавая впечатление, что она действительно избивала этих мужчин только потому, что последние просто перегородили ей дорогу.

Сюэ Нинсян, оправившись от сильного оцепенения, встала, вся дрожа, и крикнула: «Эй, ты... подожди!»

Однако Гу Цзяо продолжила идти.

Сюэ Нинсян хотела погнаться за ней, но ее одежда была разорвана теми мужчинами, так что если она просто выйдет из переулка на улицу, то многие увидят её тело полуобнаженным. Она была так удручена этой перспективой, что тут же разрыдалась.

Шаги Гу Цзяо остановились. Она раздраженно заткнула волосы за ухо, достала из корзины ватное пальто и бросила его Сюэ Нинсян.

Сюэ Нинсян была поражена, она сначала посмотрела на пальто, а затем подняла глаза на Гу Цзяо: «Разве тебе...не будет холодно?»

«Отдавай назад, если не собираешься надевать», - Гу Цзяо протянула руку.

«Я надену его! Надену!» - Сюэ Нинсян быстро надела пальто, не дожидаясь, когда хозяйка заберёт его.

Пальто Гу Цзяо было немного узковато, особенно в области груди, что сильно мешало Сюэ Нинсян дышать.

После того как она надела пальто, вдовушка наклонилась и подобрала упавшие на землю лекарственные травы. Затем она сказала Гу Цзяо мягким голосом: «Ээ...спасибо тебе».

Она действительно не ожидала оказаться в подобной ситуации, и тем более не ожидала, что Гу Цзяо спасёт её. Хотя её отношение к последней было несколько сложным, но, несмотря ни на что, благодарность её была искренней и исходила из самого сердца.

В этот момент она убедилась, что Гу Цзяо уже не та, что была прежде.

«Ты... ты больше не глупа?» - осторожно спросила она.

Гу Цзяо не ответила на её вопрос.

«Нет, видимо, ты все также глупа...» Иначе зачем бы ей спасти меня, ведь раньше я столько раз издевалась над ней?

Гу Цзяо: «...»

Вдруг Сюэ Нинсян увидела кровь, стекающую по левой руке Гу Цзяо: «Ты ранена!»

Гу Цзяо слабо ответила: «Это не моя кровь».

Она не лгала, это была не ее кровь.

Однако, не зная, что ещё придёт ей в голову, Гу Цзяо взяла и вытерла кровь носовым платком.

Сюэ Нинсян оглянулась на четырех негодяев, которые лежали на земле, а потом подумала про себя: но у них тоже нет крови, так откуда взялась кровь на её руках? Что она делала до этого?

Они вдвоем вышли из переуллка.

Гу Цзяо взглянула на небо.

Вдруг Сюэ Нинсян схватила ее за рукав и жалобно посмотрела на нее: «Я... можно мне вернуться с тобой в деревню?»

Гу Цзяо слегка нахмурила брови.

Она пока не собиралась возвращаться в деревню.

Сюэ Нинсян посчитала, что если Гу Цзяо откажется, это будет разумно, в конце концов, ее отношения с последней не были хорошими. Как односельчанка, она уже и так сделала необычайно много, чтобы спасти ее. Не было никакой необходимости провожать ее до деревни.

Сюэ Нинсян молча убрала руку.

Гу Цзяо негромко сказала: «Сначала я должна пойти в академию».

Глаза Сюэ Нинсян загорелись. Она подняла голову и спросила: «Тогда можно мне пойти с тобой?»

Гу Цзяо ничего не сказала, а просто повернулась и пошла в сторону восточной части города.

Сюэ Нинсян неуверенно сделала два шага следом, а, увидев, что Гу Цзяо не собирается прогонять её, ее сердце затрепетало от радости.

Однако она практиковала бинтование ног*. Женщины, практикующие бинтование, обычно ходили очень медленно.

Гу Цзяо раздраженно почесала свою маленькую головку, но время от времени останавливалась и ждала, когда вдовушка догонит её.

Они прибыли в академию, когда занятия уже закончились.

Сяо Люлань вышел из здания, неся сумку с книгами и на мгновение замер, увидев Гу Цзяо в переулке.

Со своим обычным выражением лица он подошел к ней и спросил: «Сегодня ты тоже была недалеко?»

«Хм», - Гу Цзяо выдала неопределенный ответ.

Сюэ Нинсян была потрясена. От рынка до этого места по меньшей мере семь или восемь ли**. Разве это расстояние... можно назвать словом "недалеко"?

В этот момент Сяо Люлань заметил Сюэ Нинсян рядом с Гу Цзяо. В его глазах промелькнуло удивление. Он пытался понять, как эти две девушки оказались вместе, более того, Сюэ Нинсян даже была одета в одежду Гу Цзяо.

В переулке их уже ждала повозка Второго дяди Луо. Сегодня утром она попросила забрать Сяо Люланя и её в период юши***.

Все трое сели в повозку, а Гу Цзяо уселась между ними.

Сюэ Нинсян раньше очень нравился Сяо Люлань, но после пережитого сегодня ужасного инцидента, и в ее сердце все еще оставался страх перед мужчинами, поэтому она даже не поздоровалась с последним.

Однако его совершенно не волновало отношение Сюэ Нинсян к нему. Он просто почувствовал,

что она сегодня немного странная, но спрашивать ничего не стал.

Ватное пальто Гу Цзяо отдала Сюэ Нинсян, поэтому на ней оставался только тонкий халат. Когда она шла, то было еще ничего, но стоило только сесть и не двигаться, как холод начал пробирать до костей.

Сяо Люлань посмотрел на свою академическую форму и засомневался. Отдать ей форму, но их отношения ещё не казались такими уж хорошими, а не отдать, то тогда она замерзнет на этом холодном ветру. Пока он сомневался, что ему сделать, он увидел, что Сюэ Нинсян прислонилась к Гу Цзяо, приобняв последнюю, чтобы согреть её своим телом.

Сяо Люлань: «...»

После того, как повозка пересекла переулок, они увидели Гу Дашуня, который ждал их там.

Гу Эршунь был "выгнан" и уже вернулся домой, поэтому Гу Дашунь был единственным, кто ждал повозку.

Последний даже не взглянул на Сюэ Нинсян, которая тоже сидела в повозке, а смотрел только на спокойно выглядящих Гу Цзяо и Сяо Люланя. Припомнив, что и утром они имели такой же спокойный вид, он вдруг сообразил, что они с самого начала догадывались о таком исходе.

Но они ничего не сказали, а просто наблюдали, как Гу Эршуня выгоняют, из-за чего он сам чуть не оказался под подозрением своего учителя.

Интересно, чья это была идея? Сяо Люланя? Или этой маленькой идиотки?

Порыв ветра всколыхнул волосы Гу Цзяо, последняя подняла руку и аккуратно убрала волосы с лица за ухо, ничуть не беспокоясь о том, что родимое пятно на ее лице будет открыто.

Такой Гу Дашунь Гу Цзяо еще никогда не видел.

Нет, он действительно видел ее и раньше. В утро экзамена, когда она вытащила его из телеги, тогда она тоже была так же расслаблена и безразлична. Просто в тот день он был так зол, что у него не хватило ума обратить на это внимание.

Что случилось с этой маленькой идиоткой? Как получилось, что она вдруг изменила свой нрав, перестала приходить в семью Гу на обед и вдруг стала поддерживать хорошие отношения с Сяо Люланем?

«Ты хочешь пить?» - Сюэ Нинсян развязала мешок с водой на поясе и протянула его Гу Цзяо.

Даже вдова Сюэ, которая раньше не ладила с ней, теперь стала ее подругой?

Гу Дашунь глубокомысленно нахмурилась.

Когда повозка подъехала к деревне, Гу Дашунь первым спрыгнул с нее.

Гу Цзяо не стала с ним соревноваться. Она осталась сидеть в повозке, глядя на него со слабой улыбкой, а затем произнесла: «Не забудьте завтра отправить Сяошуня в академию».

Гу Дашунь сжал кулак.

.....

После возвращения домой Гу Цзяо почувствовала, что сегодня особенно холодно, руки и ноги у неё очень замерзли. А к вечеру у неё пришли первые месячные.

В сельской местности людям не хватало питания, и у многих первые месячные начинались поздно. Этому телу было уже четырнадцать лет, но месячные начались впервые.

Она не знала, повлияло ли на нее падение в воду некоторое время назад, но сейчас она чувствовала сильный озноб. Кроме того, сегодня снова дул сильный ветер, из-за чего боль в животе была нестерпимой.

На самом деле, проработав в организации много лет, она уже давно привыкла ко всем видам боли, но терпеть такую боль в животе во время физиологического периода, она была просто не в состоянии.

В это время Сюэ Нинсян зашла вернуть одежду Гу Цзяо. Как только она вошла в комнату, то увидела последнюю, сидящую на стуле с бледным лицом, и сразу же спросила: «Что с тобой?»

«Ничего», - слабо ответила Гу Цзяо.

Женщина, которая днем могла победить четырех мужчин одним ударом, сейчас настолько слаба, что не может даже встать, может ли это быть пустяком? Сюэ Нинсян посмотрела на её руки, прикрывающие живот, и спросила: «У тебя пришли месячные?»

У Гу Цзяо не было сил даже ответить.

Услышав шум в комнате, Сяо Люлань подошел спросить: «Что случилось?»

Гу Цзяо ничего не ответила, но Сюэ Нинсян сказала: «У нее пришли первые месячные, и у нее

сильные боли. Есть ли у вас дома коричневый сахар? Нужно сварить его в воде и дать ей выпить».

Сяо Люлань внезапно замер.

Сюэ Нинсян раньше много не задумывалась об этом. Она считала, что раз они уже женаты полгода, то, должно быть, уже давно завершили свой брак. Поэтому разговоры о таких вещах не должны быть чем-то особенным.

* - обычай, практиковавшийся в Китае (особенно в аристократической среде) с начала X до начала XX века.

Полоской материи девочкам привязывали к ступне все пальцы ноги, кроме большого, и заставляли ходить в обуви малого размера, отчего ступни значительно деформировались, иногда лишая возможности ходить в будущем. Такие ноги традиционно назывались «золотыми лотосами».

** - ли – около 500 метров.

*** - устаревшее название периода времени с 5 до 7 часов вечера.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/63867/1755959>